Porównanie tłumaczeń I Królewska 9:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | to wytępię Izraela z oblicza ziemi, którą im dałem, a dom, który poświęciłem dla mojego imienia, odrzucę sprzed mojego oblicza. Wówczas Izrael stanie się przypowieścią i docinkiem\* pośród wszystkich ludów,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) docinkiem, ׁשְנִינָה , hl 3, zob. <x>50 28:37</x>; <x>140 7:20</x>; <x>300 24:9</x> (por. <x>230 64:4</x>;<x>230 140:4</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>50 28:37</x>; <x>140 7:20</x>; <x>300 24:9</x>; <x>310 1:12</x>; <x>310 2:15</x> [↑](#footnote-ref-3)